

LETTRE D'INFORMATIONS JANVIER 2020

Mitteilungsblatt

Actualité des Amis du Jumelage Rouen-Hanovre

Ca s'est passé

30 octobre 2019 : inauguration au square Verdrel d'une plaque devant le tilleul offert par la ville de Hanovre à celle de Rouen en 1967. Des membres des barreaux de Hanovre-Celle, Lucca (Italie) et Ningbo (Chine) étaient présents.

tendanceouest.com/actualite/le-tilleul-et-une-plaque-symbolisent-le-jumelage-avec-hanovre (page consultée le 12 janvier 2020)

C'est dans le square Verdrel de Rouen (Seine-Maritime) qu'a été dévoilée, mercredi 30 octobre 2019, la plaque célébrant la plantation du tilleul offert par la ville de Hanovre.



La plaque a été dévoilée mercredi 30 octobre 2019, au pied du tilleul offert par la ville de Hanovre et planté au square Verdrel à Rouen (Seine-Maritime).

Publié le 5 novembre 2019 à 09h47

Par Christian Pedron

La cérémonie s'est déroulée dans le square Verdrel de Rouen (Seine-Maritime), mercredi 30 octobre 2019, en présence d'une délégation de la ville chinoise de Ningbo et d'une délégation de la ville

italienne de Lucca, des élus de la municipalité et des adhérents du Comité de jumelage, notamment des bâtonniers des deux villes concernées.

Un jumelage ancien

Comme l'a rappelé Guillaume Bestaux, bâtonnier de Rouen : *"Né du grand élan de rapprochement franco-allemand et de la naissance de la communauté européenne, le jumelage Rouen-Hanovre existe depuis 1966. La décision de création du comité de jumelage a été prise lors d'une assemblée constituante, réunie le lundi 20 mars 2006, à l'Hôtel de ville de Rouen. Les municipalités de Rouen et de Hanovre étaient réunies à cette occasion."*

Le Comité de jumelage élabore et réalise les programmes d'échanges. Il est l'interlocuteur des habitants, des associations, des écoles et des divers partenaires locaux pour la mise en œuvre des opérations. Il assure la promotion du jumelage et, plus largement, l'information et la sensibilisation sur le plan local.

Christine de Cintré, conseillère municipale de Rouen, a affirmé la volonté de la municipalité de *"préserver les relations internationales et, à travers ce jumelage, de privilégier les échanges culturels, économiques et sportifs qui permettent de tisser des liens et de relever le grand défi, alors que nous assistons à la montée des nationalismes et du repli sur soi"*.

"Ce jumelage est une réussite"

Thomas Westphal, trésorier du comité allemand, a ensuite résumé les nombreuses manifestations auxquelles il a participé au sein de ce jumelage : *"Nous sommes heureux que cette plaque ait été remplacée. En 1966 j'avais 13 ans. Ce jumelage est une réussite, il a eu une évolution magnifique et nous nous en réjouissons. Au-delà des manifestations comme le 10^e anniversaire lors de l'Armada de 1998, ce sont les liens tissés qui sont importants et le tilleul offert par l'Allemagne et auprès duquel cette plaque a été apposée ce soir est un parfait symbole."*

28 novembre 2019 : à l'occasion des 30 ans de la chute du Mur de Berlin, conférence de Nicolas Offenstadt, auteur des ouvrages *Le Pays disparu : sur les traces de la RDA.*- éd. Stock, 2018 et *Urbex RDA : l'Allemagne de l'Est racontée par ses lieux abandonnés.*- éd. A. Michel, 2019, à l'Hôtel de Région : *Sur les traces d'un pays disparu : la RDA : Que reste-t-il aujourd'hui de la République Démocratique Allemande ?* Plusieurs adhérents des Amis du jumelage Rouen-Hanovre présents.

scienceaction.asso.fr/invitation-au-forum-régional-du-savoir-du-28-novembre-2019 (page consultée le 12 janvier 2020)

4 décembre 2019 : Saint-Nicolas. Les amis du jumelage Rouen-Hanovre étaient présents au Chalet solidaire du marché de Noël et vendaient du thé de Noël, des mugs, des Stollen et autres gâteaux de Noël allemands. Alain, Bernard, Carole, Guy, Mohamed, Eveline ont également offert du vin chaud aux adhérents.



Vendredi 17 janvier 2020 à 17h30 : galette offerte par Les amis du jumelage Rouen-Hanovre aux adhérents à la MJC Rouen – rive gauche.

A venir

Lundi 20 janvier : reprise des cours d'allemand avec Mme Patricia Vallée : de 18h00 à 19h00 pour les faux-débutants (tarif pour l'année : 100€), de 19h00 à 20h30 pour les avancés (150€).

Jeudi 6 février 2020 à 19h00 : assemblée générale de l'association précédée d'une conférence dont le thème reste à définir, et suivie du verre de l'amitié.

Du lundi 13 au dimanche 19 avril 2020 : voyage à Hanovre. Au programme : croisière sur le Maschsee et visite à pied ou en car de Hanovre, le Camp de concentration de Bergen-Belsen et l'ascenseur à bateaux de Lüneburg-Scharnebeck, Wolfsburg ou Brême, les jardins de Herrenhausen.

Actualité de Hanovre

10 novembre 2019 : élection municipale. Belit Onay, 39 ans, élu avec 53% des voix, est le premier maire d'une capitale de Land d'origine turque.

hannover.de/Der-Oberbürgermeister/Belit-Onay (page en allemand consultée le 18 janvier 2020)

Actualité franco-allemande

22 janvier 2020 de 15h à 18h : Journée franco-allemande (rappel : en souvenir du traité de l'Élysée signé le 22 janvier 1963 par Le Général de Gaulle et Konrad Adenauer). « Voyage en Allemagne » : goûter-découverte au CRIJ (Centre Régional Information Jeunesse) Normandie, 84 rue Beauvoisine, Rouen.

<https://www.facebook.com/events/547006972532532/> (page consultée le 18 janvier 2020)

27 janvier au 31 janvier 2020 : festival CinéAllemand 10 organisé par le Rectorat de Rouen et le Goethe Institut. Quatre films seront présentés aux scolaires du cycle 3 au lycée.

<https://www.normandieimages.fr/education/les-dispositifs-scolaires/195-festival-cineallemand> (page consultée le 18 janvier 2020).

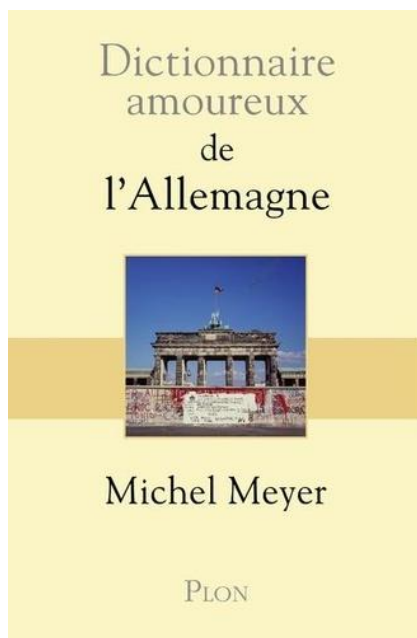
14 et 15 avril 2020 : à Rouen et Sotteville-lès-Rouen, l'artiste allemand Gunter Demning viendra poser 41 Pavés de Mémoire (Stolpersteine en allemand) à la mémoire de victimes du nazisme.

Information signalée par une adhérente des Amis du jumelage Rouen-Hanovre et de l'association Pavés de mémoire. Pour en savoir plus : <https://pavesmemoirerouen.monsite-orange.fr/index.html> (page consultée le 18 janvier 2020)

Livres du trimestre

Dictionnaire amoureux de l'Allemagne / Michel Meyer ; dessins d'Alain Bouldouyre. – Plon, 2019. – 869 pages. – 28 €

<https://www.decitre.fr/livres/dictionnaire-amoureux-de-l-allemande> (page consultée le 12 janvier 2020)



Nouvelle traduction de la *Montagne magique* de Thomas Mann / annoté et postfacé par Claire de Oliveira. – Le Livre de poche, 2019. – 1176 pages. – 11,90€

<https://www.livredepoche.com/livre/la-montagne-magique-nouvelle-traduction> (page consultée le 12 janvier 2020)



La recette du trimestre

SOLJANKA RUSSE

Ingrédients : (4 parts) : 600 gr de viande de bœuf, 1 poivron rouge et 1 poivron jaune, 600 gr de chou pointu, 200 gr d'oignons, 4 cuillères à soupe d'huile, sel, poivre, 2 gousses d'ail écrasées, 4 cuillères à soupe de coulis de poivron ou de tomate, 1 litre de bouillon de légumes, 100 gr de cornichons aigres-doux, sucre, persil haché.

Couper la viande (sans lard) en dés, nettoyer les poivrons et les couper en dés, nettoyer le chou et couper en lamelles, couper les oignons en dés, faire revenir la viande à feu vif dans 2 cuillères à soupe d'huile. Epicer abondamment et sortir la viande, Puis dans le reste d'huile, faire revenir oignons, poivrons, chou et ail écrasé en ajoutant brièvement le coulis de poivron/tomate. Y verser le bouillon, porter à ébullition puis laisser mijoter recouvert environ 20 mn à chaleur moyenne. Au bout de 15mn ajouter à la potée les cornichons coupés en dés. Déposer la viande et laisser cuire encore environ 2 mn. Remuer en ajoutant du sucre et du persil.

Par part env. 370 kcal ; temps de préparation env. 45 mn. »

Cette Soljanka est populaire dans tous les pays de l'est et de la Russie sous diverses recettes. Celle-ci semblerait provenir de la RDA...

Comité de rédaction : Kristell GILBERT, Carole ANGENOT, Thierry LEGRAS